Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►**B**

REGULAMENTUL (CE) NR. 601/2004 AL CONSILIULUI

din 22 martie 2004

de stabilire a unor măsuri de control aplicabile activităților de pescuit în zona care face obiectul Convenției privind conservarea resurselor marine vii ale Antarcticii și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 3943/90, (CE) nr. 66/98 și (CE) nr. 1721/1999

(JO L 97, 1.4.2004, p. 16)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►**M1**	Regulamentul (CE) nr. 1099/2007 al Consiliului din 18 septembrie 2007	L 248	11	22.9.2007

▼B

REGULAMENTUL (CE) NR. 601/2004 AL CONSILIULUI

din 22 martie 2004

de stabilire a unor măsuri de control aplicabile activităților de pescuit în zona care face obiectul Convenției privind conservarea resurselor marine vii ale Antarcticii și de abrogare a Regulamentelor (CEE) nr. 3943/90, (CE) nr. 66/98 și (CE) nr. 1721/1999

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 37,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European ([1]),

întrucât:

(1) Convenția privind conservarea faunei și florei marine din Antarctica, denumită în continuare „convenția", a fost aprobată de Comunitate prin Decizia 81/691/CEE a Consiliului ([2]) și a intrat în vigoare la 21 mai 1982.

(2) Convenția instituie un cadru de cooperare regională în domeniul conservării și gestionării faunei și florei marine din Antarctica prin înființarea unei Comisii pentru conservarea și gestionarea faunei și florei marine din Antarctica (denumită în continuare „CCAMLR"), însărcinată să adopte măsuri de conservare care devin obligatorii pentru părțile contractante.

(3) Comunitatea, parte contractantă la convenție, trebuie să se asigure că măsurile de conservare adoptate de CCAMLR se aplică navelor de pescuit ale Comunității.

(4) Printre măsurile menționate anterior se numără multe norme și dispoziții privind controlul activităților de pescuit din zona menționată în convenție, care trebuie inserate în dreptul comunitar cu titlu de dispoziții speciale de completare a Regulamentului (CEE) nr. 2847/93 al Consiliului din 12 octombrie 1993 de instituire a unui sistem de control aplicabil politicii comune în domeniul pescuitului ([3]), în sensul articolului 1 alineatul (3).

(5) Dintre aceste dispoziții speciale, unele au fost incluse în dreptul comunitar prin Regulamentul (CEE) nr. 3943/90 al Consiliului din 19 decembrie 1990 privind punerea în aplicare a sistemului de supraveghere și control instituit în temeiul articolului XXIV din Convenția privind conservarea faunei și florei marine din Antarctica ([4]), de Regulamentul (CE) nr. 66/98 al Consiliului din 18 decembrie 1997 de stabilire a unor măsuri de conservare și control aplicabile activităților de pescuit în Antarctica ([5]) și de Regulamentul (CE) nr. 1721/1999 al Consiliului din 29 iulie 1999 de adoptare a unor măsuri de control referitoare la navele aflate sub pavilionul unor părți necontractante la Convenția privind conservarea faunei și florei marine în Oceanul Antarctic ([6]).

(6) În vederea punerii în aplicare a noilor măsuri de conservare adoptate de CCAMLR, este necesară abrogarea regulamentelor menționate anterior și înlocuirea lor cu un regulament unic care să reunească dispozițiile speciale în domeniul controlului activi-

([1]) Avizul emis la 16.12.2003 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).
([2]) JO L 252, 5.9.1981, p. 26.
([3]) JO L 261, 20.10.1993, p. 1. Regulament astfel cum fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1954/2003 (JO L 289, 7.11.2003, p. 1).
([4]) JO L 379, 31.12.1990, p. 45.
([5]) JO L 6, 10.1.1998, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2742/1999 (JO L 341, 31.12.1999, p. 1).
([6]) JO L 203, 3.8.1999, p. 14.

▼B

tăților de pescuit care decurg din obligațiile ce revin Comunității ca parte contractantă la convenție.

(7) Ar trebui adoptate măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului regulament în conformitate cu Decizia 1999/486/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor de exercitare a competentelor de executare conferite Comisiei ([1]),

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

CAPITOLUL I

OBIECT ȘI DEFINIȚII

Articolul 1

Obiect

(1) Prezentul regulament stabilește principiile generale și condițiile de aplicare de către Comunitate:

(a) a măsurilor de control aplicabile navelor de pescuit care arborează pavilionul părților contractante la Convenția privind conservarea faunei și florei marine din Antarctica, denumită în continuare „convenția", care operează în zona menționată în convenție din apele situate dincolo de limitele jurisdicțiilor naționale;

(b) a sistemului de promovare a respectării de către navele părților necontractante la convenție a măsurilor de conservare stabilite de CCAMLR.

(2) Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere dispozițiilor convenției și cu scopul promovării obiectivelor și principiilor acesteia, precum și a dispozițiilor din actul final al conferinței care a adoptat-o.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului regulament, se definesc următorii termeni:

(a) „zona convenției": zona de aplicare a convenției, astfel cum a fost definită la articolul 1 din convenție;

(b) „convergență antarctică": linia care unește punctele următoare de-a lungul paralelelor și a meridianelor: 50 °S, 0-50 °S, 30 °E-45 °S, 30 °E-45 °S, 80 °E-55 °S, 80 °E-55 °S, 150 °E-60 °S, 150 °E-60 °S, 50 °V-50 °S, 50 °V-50 °S, 0°;

(c) „navă de pescuit comunitară": o navă de pescuit care arborează pavilionul unui stat membru al Comunității și înregistrată în Comunitate și care capturează și păstrează la bord organisme marine care provin din resurse marine vii din zona convenției;

(d) „sistem VMS": sistemul de supraveghere a navelor prin satelit, instalat la bordul navelor de pescuit comunitare potrivit articolului 3 din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93;

(e) „pescuit nou": pescuitul unei anumite specii după o anumită metodă într-o subzonă statistică a FAO Antarctica, pentru care CCAMLR nu a primit niciodată:

(i) informații privind distribuția, abundența, populația, randamentul potențial sau identitatea populației, furnizate prin cercetări sau studii aprofundate sau acumulate cu ocazia campaniilor de pescuit de explorare, nici

([1]) JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

▼B

(ii) date privind capturarea sau efortul de pescuit, nici

(iii) date privind capturarea sau efortul de pescuit referitoare la ultimele două campanii de pescuit efectuate;

(f) „pescuit de explorare”: pescuitul care nu mai este considerat „pescuit nou” în sensul literei (e) și al cărui caracter de explorare se menține până la momentul în care CCAMLR dispune de informații suficiente pentru:

(i) a evalua distribuția, abundența și speciei țintă, pentru a se permite o estimare a randamentului potențial al pescuitului;

(ii) a măsura efectul potențial al pescuitului asupra speciilor dependente și înrudite și

(iii) a permite comitetului științific al CCAMLR să calculeze și să recomande niveluri de capturare și de efort de pescuit, precum și, după caz, echipamente de pescuit;

(g) „inspector CCAMLR”: un inspector desemnat de o parte contractantă la convenție să pună în aplicare sistemul de control menționat în articolul 1 alineatul (1);

(h) „sistem de inspecție CCAMLR”: documentul cu acest nume, adoptat de CCAMLR, privind controlul și inspecția pe mare a navelor care arborează pavilionul unei părți contractante la convenție;

(i) „navă a unei părți necontractante”: o navă de pescuit care arborează pavilionul unei părți necontractante la convenție și care a fost detectată pescuind în zona convenției;

(j) „parte contractantă”: o parte contractantă la convenție;

(k) „navă a unei părți contractante”: o navă de pescuit care arborează pavilionul unei părți contractante la convenție;

(l) „detectare”: orice observare a unei nave care arborează pavilionul unei părți necontractante efectuată de o navă de pescuit care arborează pavilionul unei părți contractante la convenție și care operează în zona convenției, de un avion înmatriculat într-o parte contractantă la convenție care survolează zona convenției sau de un inspector CCAMLR;

(m) „activități INN”: activități de pescuit ilicite, nereglementate și neraportate în zona convenției;

(n) „navă INN”: orice navă care practică activități de pescuit ilicite, nereglementate și neraportate în zona convenției.

CAPITOLUL II

ACCESUL LA ACTIVITĂȚILE DE PESCUIT DIN ZONA CONVENȚIEI

Articolul 3

Permis special de pescuit

(1) Numai navele de pescuit comunitare care dispun de un permis special de pescuit eliberat de statul lor membru de pavilion în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1627/94 ([1]) sunt autorizate, în condițiile menționate în permis, să pescuiască, să dețină la bord, să transbordeze și să debarce resurse piscicole provenite din zona convenției.

([1]) JO L 171, 6.7.1994, p. 7.

▼M1

(2) Statele membre transmit Comisiei, prin intermediul computerului, în termen de trei zile de la data emiterii permisului menționat la alineatul (1), următoarele informații privind navele cuprinse în permis:

(a) numele navei vizate;

(b) tipul navei;

(c) lungimea;

(d) numele OMI al navei (dacă acesta a fost emis);

(e) locul și data construcției navei;

(f) pavilionul arborat anterior, dacă este cazul;

(g) indicativul de apel radio internațional;

(h) numele și adresa armatorului (armatorilor) și ale oricărui (oricăror) beneficiar(i) efectiv(i), dacă sunt cunoscute;

(i) fotografiile color ale navei, care cuprind:

(i) o fotografie de cel puțin 12 × 7 cm care înfățișează tribordul navei, prezentând lungimea totală și aspectele structurale complete ale acestuia;

(ii) o fotografie de cel puțin 12 × 7 cm care înfățișează babordul navei, prezentând lungimea totală și aspectele structurale complete ale acestuia;

(iii) o fotografie de cel puțin 12 × 7 cm care înfățișează pupa, realizată direct de la pupă;

(j) perioada în care deține autorizația de pescuit în zona Convenției, cu datele la care încep și se încheie activitățile de pescuit;

(k) zona sau zonele de pescuit;

(l) speciile vizate;

(m) echipamentele utilizate;

(n) măsurile luate pentru a asigura exploatarea în condiții de siguranță a dispozitivului de monitorizare prin satelit instalat la bord.

De asemenea, statele membre transmit Comisiei, în măsura în care se dovedește util, următoarele informații privind navele autorizate să pescuiască în zona CCAMLR:

(a) numele și adresa operatorului, dacă acesta diferă de armator(i);

(b) numele și naționalitatea comandantului navei și, în cazul în care este relevant, numele și adresa maistrului pescar;

(c) tipul metodei sau al metodelor de pescuit;

(d) lățimea navei (m);

(e) tonajul registru brut;

(f) sistemele și numerele de comunicare ale navei (INMARSAT numerele A, B și C);

(g) efectivul obișnuit al echipajului;

(h) puterea motorului sau a motoarelor principale (kW);

(i) capacitatea de transportare (tone), numărul calelor pentru pește și capacitatea acestora (m^3);

(j) orice alte informații (de exemplu, clasificarea gheții) considerate ca fiind corespunzătoare.

Comisia transmite aceste informații Secretariatului CCAMLR, fără întârziere.

▼B

(3) Informațiile transmise Comisiei de către statele membre includ, de asemenea, numărul intern de încriere în registrul flotei, potrivit articolului 1 din Regulamentul (CE) nr. 2090/98 al Comisiei din 30 septembrie 1998 privind registrul comunitar al navelor de pescuit ([1]), precum și portul de înregistrare și numele armatorului sau al navlositorului navei și sunt însoțite de notificarea care stabilește că măsurile în vigoare în partea sau în părțile zonei convenției în care nava își va exercita activitatea au fost comunicate căpitanului navei.

(4) Alineatele (1), (2) și (3) se aplică sub rezerva dispozițiilor speciale prevăzute în articolele 5-8.

(5) Statele membre nu eliberează permise speciale de pescuit navelor care intenționează să desfășoare activități de pescuit cu paragat în zona convenției, dacă acestea nu îndeplinesc condițiile menționate în dispozițiile din articolul 8 alineatul (3) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 600/2004 al Consiliului din 22 martie 2004 de stabilire a anumitor măsuri tehnice aplicabile activităților de pescuit din zona Convenției privind conservarea faunei și florei marine din Antarctica ([2]).

(6) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

Articolul 4

Norme generale de conduită

(1) La bordul navei de pescuit trebuie să se găsească permisul special de pescuit menționat în articolul 3 sau o copie autentificată a acestui permis, care să poată fi controlate în orice moment de un inspector CCAMLR.

(2) Fiecare stat membru se asigură că orice navă de pescuit comunitară care arborează pavilionul său îi notifică intrarea și ieșirea din orice port, intrarea și ieșirea din zona convenției și mișcările sale între subzonele și diviziunile statistice FAO.

▼M1

(3) Fiecare stat membru verifică informațiile menționate la alineatul (2) în comparație cu datele primite prin intermediul sistemelor VMS care operează la bordul navelor de pescuit comunitare care arborează pavilionul său. Acesta transmite datele VMS Secretariatului CCAMLR prin computer, în termen de două zile de la data primirii lor, de o manieră confidențială în conformitate cu regulile de confidențialitate instituite de CCAMLR.

▼B

(4) În caz de defecțiune tehnică a sistemului VMS instalat la bordul unei nave comunitare, statul membru de pavilion transmite cât mai curând posibil CCAMLR și în copie Comisiei numele navei și ora, data și poziția navei la momentul încetării funcționării sistemului VMS. Statul membru de pavilion informează fără întârziere CCAMLR și în copie Comisia în legătură cu repunerea în funcțiune a sistemului VMS, de îndată ce aceasta a intervenit.

Articolul 5

Accesul la zonele de pescuit crabi

(1) Statul membru de pavilion transmite Comisiei intenția unei nave comunitare de a pescui crabi în subzona statistică FAO 48.3. Această notificare se face cu patru luni înaintea datei prevăzute pentru începerea pescuitului și menționează numărul intern de înscriere în registrul flotei, precum și planul operațiunilor de pescuit și de cercetare ale navei în cauză.

([1]) JO L 266, 1.10.1998, p. 27. Regulament abrogat prin Regulamentul (CE) nr. 26/2004 (JO L 5, 9.1.2004, p. 25).

([2]) JO L 97, 1.4.2004, p.1.

▼B

(2) Comisia examinează notificarea, verifică dacă aceasta este conformă cu normele aplicabile și informează statul membru despre concluziile sale. Statul membru poate să elibereze permisul special de pescuit la primirea concluziilor Comisiei sau în termen de zece zile lucrătoare de la notificarea concluziilor. Comisia informează CCAMLR în consecință, cel târziu cu trei luni înainte de data prevăzută pentru începerea pescuitului.

(3) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

▼M1

Articolul 5a

Notificarea intenției de a participa la pescuitul de kril

Toate părțile contractante care intenționează să pescuiască kril în zona Convenției notifică secretariatul cu privire la intenția acestora cu nu mai puțin de patru luni înainte de reuniunea anuală obișnuită a CCAMLR, imediat înainte de sezonul în care doresc să desfășoare activitatea de pescuit.

▼B

Articolul 6

Accesul la pescuitul nou

(1) Efectuarea unui pescuit nou în zona convenției este interzisă, cu excepția cazului în care a fost autorizată conform dispozițiilor din alineatele (2)-(5).

(2) Numai navele echipate și amenajate în așa fel încât să poată îndeplini toate măsurile de conservare pertinente adoptate de CCAMLR sunt autorizate să ia parte la un pescuit nou. Navele de pe lista de nave INN a CCAMLR menționată în articolul 29 nu sunt autorizate să ia parte la un pescuit nou.

▼M1

(3) Statul membru de pavilion notifică Comisia, cu cel puțin patru luni înaintea reuniunii anuale a CCAMLR, despre intenția unei nave de pescuit comunitare de a întreprinde o nouă activitate de pescuit în zona convenției. Statul membru nu inițiază o nouă activitate de pescuit până la încheierea procedurii de examinare de către CCALMR a acestei cereri.

Notificarea este însoțită de toate informațiile următoare aflate la dispoziția statului membru:

(a) natura activității de pescuit propuse, inclusiv speciile vizate, metode de pescuit, regiunea propusă și orice nivel minim de capturi necesare pentru a dezvolta o zonă viabilă de pescuit;

(b) informații biologice provenind din croaziere exhaustive de studii și cercetare, precum date despre distribuție, surplus, populație și informații despre identitatea stocurilor de pește;

(c) detalii privind speciile dependente și asociate și probabilitatea ca astfel de specii să fie afectate în orice fel de activitatea de pescuit propusă;

(d) informații provenind de la alte zone de pescuit din regiune sau de la zone similare de pescuit din alte părți ce pot fi de folos în evaluarea producției potențiale;

(e) în cazul în care se prevede ca în respectiva zonă de pescuit să se folosească echipament de traulare de fund, informații cu privire la efectele cunoscute și anticipate ale acestui tip de echipament asupra ecosistemelor marine vulnerabile, inclusiv bentosul și comunitățile bentonice.

▼B

(4) Comisia transmite CCAMLR, pentru examinare, informațiile furnizate în conformitate cu alineatul (3), însoțite de orice alte informații de care dispune.

(5) În cazul în care CCAMLR aprobă un pescuit nou, pescuitul este autorizat:

(a) de Comisie, dacă CCAMLR nu adoptă măsuri de conservare pentru pescuitul nou sau

(b) de Consiliu, care decide cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, în toate celelalte cazuri.

(6) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

Articolul 7

Accesul la pescuitul de explorare

(1) Efectuarea unui pescuit de explorare în zona convenției este interzisă, cu excepția cazului în care a fost autorizată în conformitate cu dispozițiile din alineatele (2)-(7).

(2) Numai navele echipate și amenajate în așa fel încât să poată îndeplini toate măsurile de conservare pertinente adoptate de CCAMLR sunt autorizate să ia parte la un pescuit de explorare.

Navele de pe lista de nave INN a CCAMLR menționată în articolul 29 nu sunt autorizate să ia parte la un pescuit de explorare.

(3) Orice stat membru care participă la un pescuit de explorare sau are intenția să autorizeze o navă să participe la un astfel de pescuit pregătește un plan de activități de pescuit și de cercetare pe care îl comunică direct CCAMLR înaintea unei date stabilite de aceasta, transmițând o copie și Comisiei.

Planul este însoțit de toate informațiile deținute de statul membru privind:

(a) descrierea conformității activităților statului membru cu planul de colectare a datelor întocmit de Comitetul științific al CCAMLR;

(b) tipul de pescuit de explorare prevăzut, inclusiv speciile țintă, metodele de pescuit, regiunea propusă și nivelul maxim de capturare pentru campania următoare;

(c) informațiile biologice provenite din campaniile de evaluare și de cercetare aprofundate, cum sunt distribuția, abundența, datele privind componența și identitatea populației;

(d) detaliile privind speciile dependente și înrudite și privind probabilitatea ca aceste specii să fie afectate, în orice fel, de pescuitul respectiv;

(e) informațiile provenite în urma altor zone de pescuit din regiune sau din pescuitul similar efectuat în alte zone și care pot să faciliteze evaluarea randamentului potențial.

(4) Orice stat membru care participă la un pescuit de explorare comunică în fiecare an CCAMLR, transmițând o copie Comisiei, înainte de expirarea termenului stabilit de CCAMLR, informațiile menționate în planul de colectare a datelor întocmit de Comitetul științific al CCAMLR pentru pescuitul respectiv.

Statul membru care nu comunică informațiile menționate în planul de colectare a datelor pentru campania anterioară de pescuit nu este autorizat să efectueze pescuit de explorare până în momentul în care comunică informațiile în cauză CCAMLR și în copie Comisiei și informațiile sunt examinate de Comitetul științific al CCAMLR.

▼B

(5) Înainte ca un stat membru să își autorizeze navele să ia parte la un pescuit de explorare în curs, statul membru respectiv adresează o notificare în acest sens către CCAMLR, cu cel puțin trei luni înaintea reuniunii anuale următoare a CCAMLR. Statul membru care face notificarea autorizează navele să ia parte la pescuitul de explorare după încheierea reuniunii respective.

(6) Numele, tipul, mărimea, numărul de înregistrare și indicativul de apel radio al navelor care participă la pescuitul de explorare se comunică direct de statul membru secretariatului CCAMLR, cu o copie la Comisie, cu cel puțin trei luni înaintea datei prevăzute pentru începutul fiecărei campanii de pescuit.

(7) Capacitatea și efortul de pescuit se supun unei limite de precauție al cărei nivel nu depășește nivelul necesar pentru obținerea informațiilor menționate în planul de colectare a datelor și necesar pentru efectuarea evaluărilor menționate în articolul 2 litera (f).

(8) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

▼M1

Articolul 7a

Cerințe speciale privind pescuitul experimental

Navele de pescuit care participă la pescuitul experimental se supun următoarelor cerințe suplimentare:

(a) se interzice navelor deversarea de:

(i) produse petroliere sau combustibili ori reziduuri petroliere în mare, cu excepția celor permise în anexa I la Convenția internațională pentru prevenirea poluării de către nave (MARPOL 73/78);

(ii) deșeuri;

(iii) deșeuri alimentare care nu pot trece printr-o sită cu orificii de cel mult 25 mm;

(iv) păsări de curte sau părți ale acestora (inclusiv coji de ouă);

(v) apă menajeră la o distanță de până la 12 mile marine de țărm sau de platforme de gheață sau apă menajeră deversată în timp ce nava călătorește cu o viteză sub 4 noduri; sau

(vi) cenușa rezultată în urma incinerării;

(b) se interzice transportarea păsărilor de curte vii sau a altor specii de păsări vii în subzonele 88.1 și 88.2, iar păsările de curte gătite și neconsumate se îndepărtează din subzonele 88.1 și 88.2;

(c) se interzice pescuitul de *Dissostichus spp*. în subzonele 88.1 și 88.2, la o distanță de până la 10 mile marine de coasta insulelor Balleny.

Articolul 7b

Programul de marcare

(1) Fiecare navă de pescuit care participă la pescuitul experimental pune în aplicare un program de marcare, după cum urmează:

(a) peștii din specia *Dissostichus spp*. se marchează și se eliberează în conformitate cu dispozițiile prevăzute în programul de marcare al CCAMLR și în Protocolul pentru specia *Dissostichus spp*. în pescuitul experimental. Navele opresc marcarea numai după ce au marcat 500 de pești sau părăsesc zona de pescuit după ce au marcat *Dissostichus spp*. la rata specificată;

▼M1

(b) programul vizează peşti de toate mărimile pentru a îndeplini cerinţele de marcare, se marchează doar peştii din specia *Dissostichus spp*. ce se află în stare bună. Toţi peştii eliberaţi trebuie marcaţi de două ori, iar eliberările cuprind o zonă geografică cât mai vastă cu putinţă; în regiunile în care se întâlnesc ambele specii *Dissostichus*, rata de marcaj, pe cât posibil, este proporţională cu speciile şi mărimea peştilor *Dissostichus spp*. prezenţi în capturi;

(c) toate marcajele sunt imprimate lizibil cu un număr de serie unic şi cu adresa expeditorului, astfel încât să se poată urmări originea marcajului în cazul în care peştele marcat este capturat din nou; de la 1 septembrie 2007, toate marcajele folosite în pescuitul experimental provin de la secretariat;

(d) toţi peştii marcaţi capturaţi a doua oară (şi anume peştii capturaţi care au un marcaj inserat anterior) nu sunt eliberaţi din nou, chiar dacă au fost liberi pentru o perioadă scurtă de timp;

(e) toţi peştii marcaţi capturaţi a doua oară sunt examinaţi din punct de vedere biologic (lungime, greutate, sex, stadiul gonadei), li se face o fotografie electronică datată, se recuperează otoliţii şi se îndepărtează marcajul;

(f) datele importante de marcare şi datele care înregistrează recapturările cu marcaj sunt raportate pe cale electronică în formatul CCAMLR către CCAMLR în termen de trei luni de la părăsirea zonelor de pescuit respective de către navă;

(g) datele importante de marcare, datele care înregistrează recapturările cu marcaj şi specimenele recapturate sunt raportate, de asemenea, pe cale electronică în formatul CCAMLR către depozitul regional corespunzător al datelor de marcare, conform detaliilor furnizate în Protocolul de marcare CCAMLR.

(2) În privinţa limitelor de captură nu se va ţine seama de peştii din specia *Dissostichus spp*. ce sunt marcaţi şi eliberaţi.

▼B

Articolul 8

Accesul la activităţile de cercetare ştiinţifică

(1) Statul membru ale cărui nave au intenţia să efectueze cercetări ştiinţifice, în cazul în care capturile estimate sunt mai mici de 50 de tone de peşte cu înotătoare, inclusiv maxim 10 tone de *Dissostichus* spp. şi mai puţin de 0,1 % dintr-o anumită limită de capturare pentru krill, calmar şi crab, comunică direct CCAMLR şi în copie Comisiei următoarele informaţii:

(a) numele navei în cauză;

(b) marca de identificare externă;

(c) diviziunea şi subzona în care se efectuează cercetarea;

(d) datele prevăzute pentru intrarea şi ieşirea din zona convenţiei;

(e) scopul cercetării;

(f) echipamentul de pescuit folosit.

(2) Navele comunitare menţionate în alineatul (1) sunt scutite de măsurile de conservare privind reglementările dimensiunilor ochiurilor de plasă, interzicerea anumitor categorii de echipamente, zonele închise, sezoanele de pescuit şi limitele de mărime, precum şi cerinţele de raportare altele decât cele menţionate în articolul 9 alineatul (6) şi în articolul 16 alineatul (1).

(3) Statul membru ale cărui nave au intenţia să efectueze cercetări ştiinţifice, în cazul în care capturile totale estimate sunt mai mari de 50 de tone de peşte, mai mari de 10 tone de *Dissostichus* spp. sau mai mari de 0,1 % dintr-o anumită limită de capturare pentru krill, calmar şi crab,

▼B

comunică CCAMLR spre examinare, cu o copie la Comisie, un program de cercetare potrivit orientărilor și formularelor standardizate adoptate de Comitetul științific al CCAMLR cu cel puțin șase luni înainte de data prevăzută pentru începutul cercetării. Pescuitul prevăzut în scopul cercetării nu poate fi efectuat înainte ca CCAMLR să încheie examinarea și să-și notifice decizia.

(4) Statul membru notifică CCAMLR, cu o copie la Comisie, datele privind efortul de pescuit și captura, pentru fiecare activitate de cercetare științifică reglementată de dispozițiile din alineatele (1), (2) și (3). Statul în cauză transmite un bilanț succint către CCAMLR, cu o copie la Comisie, în termen de 180 de zile de la sfârșitul operațiunii de cercetare. Statul membru transmite CCAMLR un raport complet cu rezultatele cercetării, cu o copie la Comisie, în termen de 12 luni de la încheierea operațiunii de cercetare.

(5) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă conform procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

CAPITOLUL III

SISTEMUL DE RAPORTARE A DATELOR

SECȚIUNEA 1

RAPORTAREA CAPTURILOR ȘI A EFORTULUI DE PESCUIT

Articolul 9

Raportarea capturilor și a efortului de pescuit

(1) Navele de pescuit comunitare fac obiectul a trei sisteme de raportare a capturilor și a efortului de pescuit, care corespund perioadelor de raportare menționate în articolele 10, 11 și 12 în funcție de specii și de zonele, subzonele și diviziunile statistice FAO implicate.

(2) Raportul de capturare și de efort de pescuit trebuie să conțină următoarele informații pentru perioada în cauză:

(a) numele navei în cauză;

(b) marca de identificare externă a navei în cauză;

(c) capturile totale din specia țintă;

(d) numărul total de zile și de ore de pescuit efectiv;

(e) capturile din toate speciile și capturile accidentale păstrate la bord pe parcursul perioadei de raportare;

(f) în cazul pescuitului cu paragate, numărul de cârlige.

(3) Căpitanii navelor de pescuit comunitare transmit un raport de capturare și de efort de pescuit autorităților competente din statul membru de pavilion în termen de o zi de la sfârșitul perioadei de raportare menționate în articolele 10, 11 și 12.

▼M1

(4) Statele membre adresează CCAMLR o notificare, cu o copie către Comisie, transmisă prin computer în termen de cel mult trei zile de la data încheierii fiecărei perioade de raportare, cu privire la raportarea capturii și a efortului de pescuit transmisă de către fiecare navă de pescuit care își arborează pavilionul și e înregistrată în cadrul Comunității. Fiecare raportare a capturii și a efortului de pescuit menționează perioada de raportare a capturii respective.

———————

▼B

(6) Sistemele de raportare a capturilor și a efortului de pescuit se aplică speciilor capturate în scopul cercetării științifice în cazurile în care capturile depășesc cinci tone în cursul unei perioade date, cu excepția cazurilor în care speciilor respective li se aplică norme mai specifice.

(7) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

Articolul 10

Sistemul de raportare lunară a capturii și a efortului de pescuit

(1) În sensul aplicării sistemului de raportare lunară a capturii și a efortului de pescuit, perioada de raportare este o lună calendaristică.

(2) Acest sistem se aplică:

(a) pescuitului de *Electrona carlsbergi* în subzona statistică FAO 48.3;

(b) pescuitului de *Euphausia superba* în zona statistică FAO 48 și în diviziunile statistice FAO 58.4.2 și 58.4.1.

(3) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

Articolul 11

Sistemul de raportare a capturii și a efortului de pescuit pe perioade de 10 zile

(1) În sensul aplicării sistemului de raportare a capturii și a efortului de pescuit pe perioade de zece zile, luna calendaristică se împarte în trei perioade de raportare, desemnate prin literele A, B și C, de la ziua 1 la ziua 10, de la ziua 11 la ziua 20 și de la ziua 21 la ultima zi a lunii.

(2) Acest sistem se aplică:

(a) pescuitului de *Champsocephalus gunnari*și de *Dissostichus eleginoides*și de alte specii de apă adâncă în diviziunea statistică FAO 58.5.2;

(b) pescuitului de explorare al calmarului *Martialia hyadesi* în subzona statistică FAO 48.3;

(c) pescuitului crabului *Paralomis* spp. (ordinul *Decapoda*, subordinul *Reptantia*) în subzona statistică FAO 48.3, altul decât pescuitul efectuat în prima etapă a regimului CCAMLR de pescuit de explorare pentru această specie și această subzonă.

(3) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

Articolul 12

Sistemul de raportare a capturii și a efortului de pescuit pe perioade de cinci zile

(1) În sensul aplicării sistemului de raportare a capturii și a efortului de pescuit pe perioade de cinci zile, fiecare lună calendaristică se împarte în șase perioade de raportare, desemnate prin literele A, B, C, D, E și F, de la ziua 1 la ziua 5, de la ziua 6 la ziua 10, de la ziua 11 la ziua 15, de la ziua 16 la ziua 20, de la ziua 21 la ziua 25 și de la ziua 26 la ultima zi a lunii.

(2) Acest sistem se aplică pentru fiecare sezon de pescuit:

(a) pescuitului de *Champsocephalus gunnari* în subzona statistică FAO 48.3;

▼B

(b) pescuitului de *Dissostichus eleginoides* în subzonele statistice FAO 48.3 și 48.4;

(c) pescuitul de explorare de *Dissostichus eleginoides* în toată zona convenției, prin împărțirea zonei în dreptunghiuri la scară precisă, potrivit articolului 2 alineatul (d) din Regulamentul (CE) nr. 600/2004.

(3) În urma notificării de către CCAMLR a încheierii unui pescuit din cauza necomunicării raportului de captură și de efort de pescuit menționat în prezentul articol, nava sau navele în cauză încetează imediat respectivele activități de pescuit și nu sunt autorizate să își reînceapă activitățile decât după ce raportul lipsă sau, după caz, o explicație a dificultăților tehnice care să justifice absența raportului se comunică CCAMLR.

(4) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

SECȚIUNEA 2

SISTEME DE RAPORTARE LUNARĂ A DATELOR LA SCARĂ PRECISĂ PENTRU PESCUITUL CU TRAUL, CU PARAGATE ȘI CU VÂRȘE

Articolul 13

Sistemul de raportare lunară la scară precisă a datelor privind capturile și efortul de pescuit

(1) Pentru fiecare sezon de pescuit, navele de pescuit comunitare notifică autorităților competente din statul lor membru de pavilion, în termen de 15 zile de la sfârșitul lunii următoare lunii în care s-a desfășurat pescuitul, datele la scară precisă privind captura și efortul de pescuit pentru luna respectivă, în ceea ce privește, după caz, pescuitul cu traul, cu paragate și cu vârșe, pentru următoarele specii și zone:

(a) *Champsocephalus gunnari* în diviziunea statistică FAO 58.5.2 și subzona statistică FAO 48.3;

(b) *Dissostichus eleginoides* în subzonele statistice FAO 48.3 și 48.4;

(c) *Dissostichus eleginoides* în diviziunea statistică FAO 58.5.2;

(d) *Electrona carlsbergi* în subzona statistică FAO 48.3;

(e) *Martialia hyadesi* în subzona statistică FAO 48.3;

(f) *Paralomis* spp. (ordinul *Decapoda*, subordinul *Reptantia*) în subzona statistică FAO 48.3, în afara pescuitului efectuat în prima etapă a regimului CCAMLR de pescuit de explorare pentru această specie și această subzonă.

(2) În cazul pescuitului menționat la alineatul (1), literele (b) și (f), datele se raportează pentru fiecare așezare a traulerelor în ceea ce privește pescuitul menționat în alineatul (1) și pentru fiecare aruncare, în celelalte cazuri.

(3) Toate capturile de specii țintă și de specii capturate accidental trebuie raportate pe specie. Aceste date includ numărul de păsări marine și de mamifere marine din fiecare specie capturate și eliberate sau ucise.

▼M1

(4) Statele membre transmit CCAMLR datele menționate la alineatele (1), (2) și (3) la sfârșitul fiecărei luni calendaristice, cu o copie adresată Comisiei.

▼B

(5) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

Articolul 14

Sistemul de raportare lunară la scară precisă a datelor biologice

(1) Navele de pescuit comunitare notifică autorităților competente din statul membru de pavilion, în aceleași condiții și pentru aceleași tipuri de pescuit ca cele menționate în articolul 13, un eșantion reprezentativ din compoziția, în lungime, a speciilor țintă și a speciilor capturate accidental.

(2) Măsura lungimii unui pește este cea a lungimii sale totale rotunjite la centimetrul inferior, iar eșantioanele reprezentative pertinente trebuie prelevate pe un singur dreptunghi la scară precisă (0,5° latitudine pe 1° longitudine). Dacă o navă se deplasează dintr-un dreptunghi la scară precisă în altul în cursul aceleiași luni, se calculează separat compoziția în lungime pentru fiecare dintre aceste dreptunghiuri.

(3) În ceea ce privește datele privind pescuitul menționate în articolul 13 alineatul (1) litera (d), eșantionul reprezentativ este compus din cel puțin 500 de pești.

▼M1

(4) La sfârșitul fiecărei luni, statele membre transmit CCAMLR notificarea primită.

▼B

(5) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

Articolul 15

Încheierea unui pescuit din motive de necomunicare a raportului

În cazul în care CCAMLR notifică unui stat membru încheierea unui pescuit din motive de necomunicare a unuia dintre rapoartele menționate în articolele 13 și 14, statul membru respectiv se asigură că participarea navelor sale la respectivul pescuit încetează cât mai repede posibil.

SECȚIUNEA 3

RAPORTAREA ANUALĂ A CAPTURILOR

Articolul 16

Datele privind capturile totale

▼M1

(1) Fără a aduce atingere articolului 15 din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93, statele membre notifică anual CCAMLR, până la data de 31 iulie, cu privire la totalul de capturi din anul precedent realizate de navele de pescuit comunitare care arborează pavilionul acestora, repartizate pe fiecare navă, cu o copie către Comisie.

▼B

(2) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

Articolul 17

Datele globale privind capturile pentru pescuitul de krill

(1) Navele de pescuit comunitare care au participat la pescuitul de krill în zona convenției comunică autorităților competente din statul membru cărui pavilion îl arborează, până la data de 1 ianuarie a fiecărui an, datele la scară precisă privind captura și efortul de pescuit pentru sezonul anterior.

▼M1

(2) Statele membre adună datele la scară precisă ale capturii și ale efortului pe un dreptunghi de 10 × 10 mile marine și pe o perioadă de 10 zile, după care transmit anual aceste date CCAMLR până la 1 martie, cu o copie către Comisie.

▼B

(3) În sensul datelor la scară precisă privind captura și efortul de pescuit, luna calendaristică se împarte în trei perioade de raportare de câte zece zile fiecare: de la ziua 1 la ziua 10, de la ziua 11 la ziua 20 și de la ziua 21 la ultima zi a lunii. Aceste perioade de raportare pe 10 zile sunt desemnate prin literele A, B și C.

(4) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

Articolul 18

Datele privind capturile de crabi în subzona statistică FAO 48.3

▼M1

(1) Navele de pescuit comunitare care pescuiesc crab în subzona statistică 48.3 a FAO transmit anual CCAMLR, până la 25 septembrie, datele privind activitățile de pescuit și capturile de crab realizate până la data de 31 august în anul respectiv, cu o copie către Comisie.

(2) Datele privind capturile realizate anual de la 31 august se transmit CCAMLR în termen de două luni de la data închiderii zonei de pescuit, cu o copie către Comisie.

▼B

(3) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

Articolul 19

Datele la scară precisă privind capturile și efortul de pescuit pentru pescuitul de calmar, în regim de explorare, în subzona statistică FAO 48.3

▼M1

(1) Navele de pescuit comunitare care pescuiesc calmar (*Martialia hyadesi*) în subzona statistică 48.3 a FAO transmit anual CCAMLR, până la 25 septembrie, datele la scară precisă ale capturii și ale efortului de pescuit pentru zona respectivă de pescuit, cu o copie către Comisie. Datele respective includ numărul păsărilor acvatice și al mamiferelor marine capturate și eliberate sau ucise.

▼B

(2) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

CAPITOLUL IV

CONTROL ȘI INSPECȚII

SECȚIUNEA 1

CONTROL ȘI INSPECȚII PE MARE

Articolul 20

Domeniu de aplicare

Dispozițiile din prezentul capitol se aplică navelor de pescuit comunitare și navelor de pescuit care arborează pavilionul unei alte părți contractante la convenție.

▼B

Articolul 21

Inspectorii CCAMLR desemnați de statele membre pentru a efectua inspecții pe mare

(1) Statele membre pot să desemneze inspectorii CCAMLR care se pot îmbarca la bordul oricărei nave de pescuit comunitare sau, cu acordul altei părți contractante, la bordul unei nave a acesteia, care efectuează sau urmează să efectueze operațiuni de capturare a resurselor marine vii sau de cercetare științifică a resurselor de pescuit în zona convenției.

(2) Inspectorii CCAMLR controlează, în zona convenției, navele care arborează pavilionul unei părți contractante alta decât Comunitatea sau statele membre ale acesteia, pentru a verifica dacă acestea respectă măsurile de conservare în vigoare adoptate de CCAMLR și, în ceea ce privește navele de pescuit comunitare, orice măsură comunitară de conservare sau de control al resurselor de pescuit aplicabilă acestor nave.

(3) Inspectorii CCAMLR trebuie să cunoască activitățile de pescuit sau de cercetare științifică care trebuie controlate, precum și dispozițiile convenției și măsurile de conservare adoptate în temeiul acesteia. Statele membre trebuie să certifice calificările fiecărui inspector pe care îl desemnează.

(4) Inspectorii trebuie să fie resortisanți ai statului membru care îi desemnează și, în cursul activităților lor de control, intră numai sub jurisdicția respectivului stat membru. Acestora li se acordă statutul de ofițer de bord și trebuie să poată comunica în limba statului de pavilion al navelor pe care își efectuează activitățile.

(5) Fiecare inspector CCAMLR deține un document de identitate aprobat sau furnizat de CCAMLR și eliberat de statul membru care l-a desemnat. Acest document atestă faptul că inspectorul este împuternicit să efectueze controale în conformitate cu sistemul de observație și control al CCAMLR.

(6) Statele membre comunică numele inspectorilor pe care îi desemnează secretariatului CCAMLR, cu o copie la Comisie, în termen de 14 zile de la desemnare.

(7) Statele membre cooperează între ele și cu Comisia în scopul aplicării sistemului.

(8) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

Articolul 22

Stabilirea activităților care pot face obiectul inspectării

Activitățile de cercetare și de exploatare a resurselor marine vii efectuate în zona convenției pot fi supuse inspecției. Sunt considerate a fi astfel de activități în cazul în care un inspector CCAMLR constată că activitățile unei nave de pescuit îndeplinesc cel puțin unul dintre următoarele patru criterii și că nici un element nu indică contrariul:

(a) echipamentul de pescuit este în curs de utilizare, tocmai a fost utilizat sau este pregătit pentru a fi utilizat, în special pe baza următoarelor constatări:

(i) plasele, paragatele sau vârșele sunt în apă;

(ii) plasele și panourile traulelor sunt greate;

(iii) cârligele cu momeală, vârșele cu momeală sau capcanele sau momeala dezghețată sunt pregătite pentru utilizare;

(iv) jurnalul de bord menționează că s-a pescuit recent sau că se va începe pescuitul;

▼B

(b) peștii din zona convenției sunt sau au fost recent prelucrați, în special pe baza următoarelor constatări:

(i) pește proaspăt sau deșeuri de pește sunt stocate la bord;

(ii) sunt pești în curs de congelare;

(iii) există informații disponibile referitoare la operațiuni sau produse în acest sens;

(c) echipamentul de pescuit al navei este în apă, în special pe baza următoarelor constatări:

(i) pe echipamentul de pescuit al navei se găsesc marcajele navei;

(ii) echipamentul de pescuit corespunde cu cel care se găsește la bordul navei;

(iii) jurnalul de bord menționează că echipamentul se află în apă;

(d) la bordul navei sunt stocați pești (sau produse din pește) din specii prezente în zona convenției.

Articolul 23

Semnalizarea navelor care transportă inspectori

(1) Navele care transportă inspectori CCAMLR trebuie să arboreze un pavilion sau un stindard special aprobat de CCAMLR pentru a indica faptul că inspectorii de la bord efectuează activități de control conform sistemului de control CCAMLR.

(2) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

Articolul 24

Proceduri de inspecție pe mare

(1) Orice navă comunitară prezentă în zona convenției în scopul efectuării de operațiuni de pescuit sau de cercetare științifică a resurselor marine vii trebuie, în cazul în care a primit semnalul adecvat din Codul Internațional de Semnale de la o navă care are un inspector CCAMLR la bord, conform articolului 23, să se oprească sau să ia toate măsurile necesare pentru a facilita transferul sigur și rapid al inspectorului pe navă, cu excepția cazului în care vasul practică în acel moment operațiuni de pescuit, caz în care se achită de prezenta obligație de îndată ce este posibil.

(2) Căpitanul navei permite inspectorului, care poate să fie însoțit de asistenți, să urce la bordul navei. Inspectorul prezintă documentul menționat în articolul 21 alineatul (5) după urcarea la bord. Căpitanul oferă asistența necesară inspectorilor CCAMLR pentru îndeplinirea funcțiilor lor, inclusiv în ceea ce privește accesul la echipamentele de comunicații, dacă este necesar

(3) Controlul se efectuează în așa fel încât nava să fie supusă unui minimum de interferențe și inconveniente. Solicitările de informații se limitează la stabilirea faptelor legate de respectarea măsurilor de conservare ale CCAMLR aplicabile statului de pavilion în cauză.

(4) Inspectorii au competența de a controla capturile, plasele și orice alt echipament de pescuit, precum și activitățile de pescuit și de cercetare științifică și au, de asemenea, acces la înregistrările și rapoartele privind capturile și poziția navei, în măsura în care aceste date le sunt necesare pentru îndeplinirea funcțiilor lor. Inspectorii pot să facă fotografii și/sau înregistrări video, după caz, pentru a documenta orice presupusă încălcare a măsurilor de conservare ale CCAMLR în vigoare.

▼B

(5) Inspectorii CCAMLR aplică o marcă de identificare aprobată de CCAMLR pe orice plasă sau alt echipament de pescuit care a fost utilizat cu încălcarea măsurilor de conservare ale CCAMLR în vigoare. Aceştia înregistrează acest fapt în raportul menționat în articolul 25 alineatele (3) şi (4).

(6) Dacă o navă refuză să se oprească sau să faciliteze în alt fel transferul unui inspector sau dacă echipajul sau căpitanul unei nave se amestecă în activitățile unui inspector, inspectorul în cauză pregăteşte un raport detaliat, care conține o descriere completă a tuturor circumstanțelor respective, şi adresează acest raport statului care l-a desemnat, raportul urmând să fie transmis conform dispozițiilor relevante din articolul 25.

Imixtiunea în activitățile unui inspector sau neîndeplinirea cererilor rezonabile făcute de un inspector care îşi îndeplineşte misiunea sunt tratate de statul membru de pavilion ca şi cum inspectorul ar aparține statului membru respectiv.

Statul membru de pavilion stabileşte un raport privind măsurile luate în temeiul prezentului alineat, conform articolului 26.

(7) Înainte de a părăsi nava pe care a inspectat-o, inspectorul CCAMLR oferă un exemplar din raportul de control completat corespunzător menționat în articolul 25 căpitanului navei respective.

(8) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

Articolul 25

Raportul de control

(1) Orice inspecție pe mare efectuată în conformitate cu articolul 24 face obiectul unui raport de control întocmit în conformitate cu indicațiile CCAMLR şi cu dispozițiile de mai jos:

(a) inspectorii CCAMLR trebuie să raporteze orice presupusă încălcare a măsurilor de conservare în vigoare. Inspectorii permit căpitanului navei controlate să îşi scrie comentariile pe acelaşi formular, privind orice aspect al controlului;

(b) inspectorii semnează raportul de control. Căpitanul navei este invitat să semneze raportul de control, pentru a confirma primirea raportului.

(2) Inspectorul CCAMLR transmite statului membru care l-a desemnat, în termen de maximum cincisprezece zile de la sosirea în port, o copie a raportului de control însoțită, după caz, de fotografii sau de un film video.

(3) Statul membru care a desemnat inspectorul transmite CCAMLR, în termen de maximum 15 zile de la primire, o copie a raportului de control însoțită, după caz, de câte două copii ale fotografiilor şi ale filmului video.

Statul membru trimite, de asemenea, Comisiei, în termen de şapte zile de la primire, o copie a raportului de control însoțită, după caz, de copii ale fotografiilor şi ale filmului video, precum şi orice raport sau informație suplimentară transmise ulterior CCAMLR în ceea ce priveşte raportul de control.

(4) Orice stat membru care a primit un raport de control sau rapoarte sau informații suplimentare, inclusiv rapoartele menționate în articolul 24 alineatul (6), privind o navă care arborează pavilionul său, transmite imediat o copie CCAMLR şi Comisiei, împreună cu o copie a tuturor comentariilor şi/sau observațiilor pe care le-a transmis la CCAMLR în urma primirii acestor rapoarte sau informații.

▼B

(5) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

Articolul 26

Procedura de încălcare

(1) Dacă, în urma unor activități de inspecție efectuate potrivit sistemului de control CCAMLR, se stabilește că măsurile adoptate în temeiul convenției au fost încălcate, statul membru de pavilion se asigură că se iau măsuri adecvate în privința persoanelor fizice sau juridice responsabile de încălcarea măsurilor adoptate în cadrul convenției în conformitate cu articolul 25 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în cadrul politicii comune în domeniul pescuitului ([1]).

(2) Statul membru de pavilion trebuie, în termen de 14 zile de la inițierea procedurilor judiciare sau de la începutul procedurilor de punere sub acuzare, să informeze CCAMLR și Comisia și să le țină la curent în ceea ce privește acțiunea și rezultatul său.

(3) Cel puțin o dată pe an, statul membru de pavilion informează CCAMLR în scris despre rezultatele acțiunilor menționate în alineatul (1) și despre sancțiunile impuse. Dacă procedurile nu s-au încheiat, se întocmește un raport privind progresele făcute. Dacă nu s-a declanșat procedurile de punere sub acuzare sau dacă acestea nu au dat rezultate, raportul trebuie să conțină o explicație a acestui fapt. Statul membru de pavilion trimite o copie a acestui raport Comisiei.

(4) Sancțiunile prevăzute de statele membre de pavilion pentru încălcarea măsurilor de conservare ale CCAMLR trebuie să fie suficient de severe pentru a garanta respectarea acestor măsuri, pentru a descuraja astfel de încălcări și pentru a priva contravenienții de beneficiile economice de pe urma activităților lor ilicite.

(5) Statul membru de pavilion se asigură că o navă despre care s-a constatat că a încălcat măsurile de conservare ale CCAMLR nu efectuează nici o operațiune de pescuit în zona convenției până la executarea pedepsei și a sancțiunilor care i s-au impus.

(6) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă conform procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

▼M1

Articolul 26a

Raport de observație a navelor

(1) În cazul în care comandantul unei nave de pescuit care deține o licență observă o navă de pescuit în interiorul zonei Convenției, comandantul obține, pe cât posibil, cât mai multe informații cu privire la fiecare asemenea caz, inclusiv:

(a) numele și descrierea navei;

(b) indicativul de apel al navei;

(c) numărul de înregistrare și numărul Lloyds/IMO al navei;

(d) statul de pavilion al navei;

(e) fotografii ale navei în sprijinul raportului;

(f) orice altă informație relevantă privind activitățile urmărite ale navei.

([1]) JO L 358, 31.12.2002, p. 59.

▼M1

(2) Comandantul transmite statului său de pavilion, cât mai rapid cu putință, un raport conținând informațiile menționate la alineatul (1). Statul de pavilion înaintează Secretariatului CCAMLR orice astfel de rapoarte dacă nava observată desfășoară activități INN conform standardelor CCAMLR.

▼B

SECȚIUNEA 2

CONTROL ȘI INSPECȚII ÎN PORT

Articolul 27

Control și inspecții în port

(1) Statele membre procedează la inspecția tuturor navelor de pescuit care transportă *Dissostichus* spp. și care intră în porturile lor.

Inspecțiile urmăresc să stabilească următoarele:

(a) captura de debarcat sau transbordat:

(i) este însoțită de certificatul de captură a *Dissostichus* spp. prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1035/2001 al Consiliului din 22 mai 2001 de stabilire a unui sistem de documentare a capturilor pentru speciile *Dissostichus* spp. ([1]) și

(ii) corespunde informațiilor incluse în document;

(b) dacă nava a efectuat activități de capturare în zona convenției, acestea sunt conforme cu măsurile de conservare ale CCAMLR.

(2) Pentru a facilita inspecțiile, statele membre solicită navelor în cauză să își anunțe în avans intrarea în port, să declare în scris că nu au efectuat și nu au sprijinit nici o activitate de pescuit ilicită, nereglementată și neraportată în zona convenției. Cu excepția situațiilor de urgență, intrarea în port este refuzată navelor care nu au declarat că nu au participat la activități de pescuit ilicite, nereglementate și neraportate sau care nu au transmis declarația.

Pentru navele autorizate să intre în port, autoritățile competente din statul membru al portului efectuează inspecțiile cât mai repede posibil și în cel mult 48 de ore de la intrarea lor în port.

Inspecțiile nu trebuie să impună sarcini anormale navei sau echipajului acesteia și trebuie să urmeze dispozițiile relevante din sistemul de control CCAMLR.

(3) În cazul în care există dovezi care atestă că nava de pescuit a încălcat măsurile de conservare ale CCAMLR, autoritățile competente din statul membru al portului nu autorizează nici debarcarea, nici transbordarea capturii.

Statul membru al portului informează statul membru de pavilion în legătură cu concluziile respective și cooperează cu acesta pentru a-i permite să procedeze la o anchetă privind încălcarea presupusă și, după caz, să aplice sancțiunile prevăzute de legislația sa națională.

(4) Statele membre informează cât mai repede CCAMLR în legătură cu orice navă menționată în alineatul (1) căreia i-au fost refuzate accesul în port sau autorizația de debarcare sau transbordare de *Dissostichus* spp. Statele membre trimit simultan Comisiei o copie a acestei informări.

(5) Normele detaliate de aplicare a prezentului articol se adoptă potrivit procedurii menționate în articolul 37 alineatul (2).

([1]) JO L 145, 31.5.2001, p. 1. Regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 669/2003 (JO L 97, 15.4.2003, p. 1).

▼B

CAPITOLUL V

NAVE CARE EXERCITĂ ACTIVITĂȚI DE PESCUIT ILICITE, NEREGLEMENTATE ȘI NERAPORTATE (INN) ÎN ZONA CONVENȚIEI

SECȚIUNEA 1

NAVELE PĂRȚILOR CONTRACTANTE

Articolul 28

Activități INN exercitate de navele părților contractante

▼M1

(1) În sensul prezentei secțiuni, se presupune că nava unei părți contractante a realizat activități INN care au subminat eficiența măsurilor de conservare ale CCAMLR, în cazul în care:

(a) s-a implicat în activități de pescuit în zona Convenției fără permisul special de pescuit menționat la articolul 3 sau, în cazul unei nave care nu este o navă de pescuit comunitară, fără o licență emisă conform măsurilor de conservare corespunzătoare ale CCAMLR ori încălcând condițiile prevăzute de către un astfel de permis sau o astfel de licență;

(b) nu a înregistrat sau declarat capturile realizate în zona Convenției conform sistemului de raportare aplicabil activităților de pescuit în care s-a implicat sau a dat declarații false;

(c) a pescuit în perioadele de pescuit încheiate sau în zone închise, încălcând măsurile de conservare ale CCAMLR;

(d) a utilizat echipamente interzise, încălcând măsurile de conservare aplicabile ale CCAMLR;

(e) a transbordat sau a participat la operațiuni comune de pescuit împreună cu navele care apar pe lista de nave INN a CCAMLR sau le-a sprijinit ori le-a reaprovizionat pe acestea;

(f) nu a furnizat un document valabil de captură pentru specia *Dissostichus spp*. atunci când acesta a fost solicitat conform dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 1035/2001;

(g) s-a implicat în activități de pescuit care contravin oricăror alte măsuri de conservare ale CCAMLR într-un mod care subminează atingerea obiectivelor Convenției precizate la articolul XXII al Convenției; sau

(h) s-a implicat în activități de pescuit în apele adiacente insulelor din zona Convenției, asupra cărora existența suveranității statului este recunoscută de toate părțile contractante, într-un mod care subminează atingerea obiectivelor măsurilor de conservare ale CCAMLR.

▼B

(2) În ceea ce privește navele de pescuit comunitare, trimiterile la măsurile de conservare ale CCAMLR din alineatul (1) se înțeleg ca trimiteri la dispozițiile relevante din Regulamentul (CE) nr. 600/2004, la dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1035/2001 sau la dispozițiile Regulamentului de stabilire anuală a posibilităților de pescuit și a condițiilor asociate pentru anumite populații halieutice și grupuri de populații halieutice, aplicabile în apele comunitare și pentru navele comunitare, în apele în care sunt prevăzute limite de capturare, care pun în aplicare măsurile respective.

▼B

Articolul 29

Identificarea navelor care efectuează activități INN

(1) Statele membre care obțin informații documentate corespunzător privind nave care corespund cel puțin unuia dintre criteriile menționate în articolul 28, pe baza, în special, a aplicării articolelor 19-26, comunică informațiile respective Comisiei până la data de 20 aprilie a anului următor celui în care au avut loc evenimentele respective.

Comisia trimite imediat CCAMLR, până la data de 30 aprilie, informațiile primite de la statele membre.

(2) Comisia comunică statelor membre, imediat după primirea de la CCAMLR, proiectul de listă cu nave ale părților contractante care se presupune că au efectuat activități INN.

Statul sau statele membre ale căror nave figurează în proiectul de listă transmit observațiile lor Comisiei, până la data de 1 iunie, precum și, după caz, date verificabile furnizate de VMS și orice alt element justificativ care demonstrează că navele respective nu au efectuat activități de pescuit cu încălcarea măsurilor de conservare ale CCAMLR sau nu au avut posibilitatea de a efectua activități de pescuit în zona convenției. Comisia transmite observațiile și elementele justificative respective la CCAMLR până la data de 30 iunie.

(3) La primirea proiectului de listă menționat în alineatul (2), statele membre supraveghează îndeaproape navele respective pentru a le urmări activitățile și a detecta orice schimbare de nume, de pavilion sau de proprietar.

(4) Comisia comunică statelor membre, imediat după primirea de la CCAMLR, lista cu navele părților contractante care figurează pe lista provizorie a navelor INN. Statele membre transmit Comisiei orice observație sau informație suplimentară privind navele menționate pe listă, în termen de minimum două luni de la reuniunea anuală a CCAMLR. Comisia transmite imediat aceste observații și informații suplimentare CCAMLR.

(5) Comisia comunică statelor membre în fiecare an lista navelor INN adoptată de CCAMLR.

Articolul 30

Măsuri privind navele părților contractante

▼M1

(1) Statele membre iau toate măsurile necesare în conformitate cu dreptul național și comunitar pentru ca:

(a) navelor de pescuit comunitare care apar pe lista navelor INN să nu le fie emis niciun permis special de pescuit, menționat la articolul 3, pentru pescuitul în zona Convenției;

(b) navelor care apar pe lista navelor INN să nu li se emită nicio licență sau niciun permis special de pescuit, pentru pescuitul în apele aflate sub suveranitatea sau jurisdicția acestora;

(c) navelor aflate pe lista navelor INN să nu li se acorde pavilionul acestor state;

(d) navelor aflate pe lista INN să li se interzică accesul în porturi cu excepția cazurilor de punere în aplicare a unor măsuri represive sau din motive de forță majoră sau pentru a acorda asistență navelor sau persoanelor de la bordul acestora care se află în pericol sau sunt avariate. Navelor cărora li se acordă acces în porturi sunt inspectate în conformitate cu articolul 27;

(e) în cazul în care unor astfel de nave li se acordă acces în port:

(i) se examinează documentația și alte informații, inclusiv documente de captură a peștilor din specia *Dissostichus*, în

▼M1

cazul în care este relevant, în vederea verificării ariei în care s-a prelevat captura; iar în cazul în care nu se poate verifica în mod corespunzător originea, captura este reținută sau se refuză orice debarcare sau transbordare de captură; și

(ii) dacă este posibil:

— în cazul în care se descoperă că respectiva captură a fost prelevată prin încălcarea măsurilor de conservare ale CCAMLR, captura este confiscată;

— se interzice orice sprijin acordat unor astfel de nave, inclusiv realimentarea, reaprovizionarea și reparațiile, în afara cazurilor de urgență;

(f) importatorii, transportatorii și alte sectoare interesate sunt încurajate să nu întrețină legături comerciale sau să transbordeze peștii capturați de navele aflate pe lista navelor INN.

(2) Se interzic următoarele activități:

(a) prin derogare de la articolul 11 din Regulamentul (CEE) nr. 2847/93, pentru navele de pescuit comunitare, navele auxiliare de pescuit, navele de alimentare cu combustibil, navele bază și navele de marfă, participarea în orice mod la transbordare sau la operațiuni comune de pescuit împreună cu navele care apar pe lista de nave INN sau sprijinirea ori reaprovizionarea acestora;

(b) închirierea navelor care apar pe lista navelor INN;

(c) importul, exportul sau reexportul de *Dissostichus spp*. de pe navele care se află pe lista navelor INN.

▼B

(3) Statele membre nu validează documentele de export sau de reexport care însoțesc un transport de *Dissostichus* spp. conform dispozițiilor relevante din Regulamentul (CE) nr. 1035/2001, dacă transportul respectiv este declarat ca fiind capturat de o navă care se găsește pe lista de nave INN.

(4) Comisia adună și schimbă cu celelalte părți contractante și părțile, entitățile sau entitățile de pescuit necontractante care cooperează orice informație adecvată documentată corespunzător în vederea detectării, controlului și prevenirii utilizării certificatelor false de import/export privind peștele care provine de pe nave care se găsesc pe lista de nave INN.

SECȚIUNEA 2

NAVELE PĂRȚILOR NECONTRACTANTE

▼M1

Articolul 31

Sistem privind promovarea respectării de către resortisanți a măsurilor de conservare ale CCAMLR

(1) Fără a aduce atingere răspunderii principale care revine statului de pavilion, statele membre iau toate măsurile corespunzătoare, în condițiile și în conformitate cu propriile acte cu putere de lege și norme administrative aplicabile, pentru:

(a) a verifica dacă persoanele fizice sau juridice aflate sub jurisdicția lor sunt implicate în activități INN, astfel cum sunt descrise la articolul 28;

(b) a iniția acțiuni corespunzătoare impuse în urma constatării oricăror activități menționate la alineatul (1) litera (a); și

(c) a coopera în scopul punerii în aplicare a măsurilor și a acțiunilor menționate la alineatul (1) litera (a). În acest scop agențiile cores-

▼M1

punzătoare ale statelor membre pot să coopereze pentru a pune în aplicare măsurile de conservare ale CCAMLR și caută să coopereze cu ramurile industriei aflate sub jurisdicția acestora.

(2) Pentru a contribui la punerea în aplicare a măsurilor de conservare, statele membre înaintează rapoarte către Secretariatul CCAMLR, părților contractante și părților necontractante ce cooperează cu CCAMLR, cu scopul de a pune în aplicare, în timp util, Sistemul de documentare a capturii pentru *Dissostichus spp*., privind acțiunile și măsurile luate în conformitate cu alineatul (1), cu o copie către Comisie.

▼B

Articolul 32

Activități INN efectuate de navele părților necontractante

(1) În legătură cu orice navă a unei părți necontractante care a fost detectată efectuând activități de pescuit în zona convenției sau al cărei acces în port, a cărei debarcare sau transbordare au fost refuzate conform articolului 27, se presupune că nava în cauză a efectuat activități INN care au compromis eficiența măsurilor de conservare ale CCAMLR.

(2) În cazul activităților de transbordare în interiorul sau în exteriorul zonei convenției care implică participarea unei nave a unei părți necontractante detectate, presupunerea că eficiența măsurilor de conservare ale CCAMLR este compromisă se aplică oricărei alte nave a părților necontractante care a participat la asemenea activități împreună cu nava respectivă.

Articolul 33

Inspecția navelor părților necontractante

(1) Statele membre se asigură că orice navă a unei părți necontractante menționate în articolul 32 care intră în porturile lor este inspectată de autoritățile lor competente, conform articolului 27.

(2) Navele inspectate în conformitate cu alineatul (1) nu sunt autorizate să debarce sau să transbordeze pești din speciile care fac obiectul măsurilor de conservare ale CCAMLR, pe care i-ar putea deține la bord, cu excepția cazului în care nava demonstrează că peștii au fost capturați cu respectarea măsurilor respective și a cerințelor prevăzute în convenție.

Articolul 34

Informații privind navele părților necontractante

(1) Orice stat membru care a detectat o navă a unei părți necontractante sau care i-a interzis accesul în port, debarcarea sau transbordarea potrivit articolelor 32 și 33, se străduiește să informeze nava în cauză că se suspectează că aceasta compromite obiectivul convenției și că această informație va fi transmisă tuturor părților contractante, CCAMLR și statului de pavilion al navei.

(2) Statele membre transmit imediat Comisiei informațiile privind detectarea și refuzul accesului în port, al debarcării sau transbordării și toate rezultatele inspecțiilor efectuate în porturile lor și orice măsuri ulterioare luate de ele în ceea ce privește nava în cauză. Comisia transmite imediat aceste informații CCAMLR.

(3) În orice moment, statele membre pot să adreseze Comisiei, pentru transmitere imediată CCAMLR, orice informație suplimentară care ar putea fi relevantă pentru identificarea unei nave a unei părți necontractante care ar putea efectua activități INN în zona convenției.

▼B

(4) Comisia notifică anual statelor membre navele părților necontractante care se găsesc pe lista navelor INN adoptată de CCAMLR.

Articolul 35

Măsuri privind navele părților necontractante

Articolul 30 alineatele (1), (2) și (3) se aplică *mutatis mutandis* navelor părților necontractante care se găsesc pe lista navelor INN menționată în articolul 34 alineatul (4).

CAPITOLUL VI

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 36

Punerea în aplicare

Măsurile necesare pentru aplicarea articolelor 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 21, 23, 24, 25, 26 și 27 se adoptă în conformitate cu procedura menționată în articolul 37 alineatul (2).

Articolul 37

Procedura comitetului

(1) Comisia este asistată de Comitetul înființat prin articolul 30 din Regulamentul (CE) nr. 2371/2002.

(2) În cazurile în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE.

Perioada prevăzută în articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la o lună.

(3) Comitetul își stabilește regulamentul de procedură.

Articolul 38

Abrogare

(1) Regulamentele (CEE) nr. 3943/1990, (CE) nr. 66/98 și (CE) nr. 1721/1999 se abrogă.

(2) Trimiterile la regulamentele abrogate se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament.

Articolul 39

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.